



**OPAZITI:**

Zahvaljujemo se Vam, ker ste se odločili za nakup našega izdelka. Natančno preberite navodila za uporabo, da boste znali pravilno uporabljati napravo; navodila shranite na varnem.

# NOTRANJA ENOTA

## Razlaga simbolov

 **SVARILO**

Ta simbol označuje možnost smrtne ali resne poškodbe.

 **OPOZORILO**

Ta simbol označuje možnost telesne poškodbe ali materialne škode.

**OPOMBA**

Označuje pomembne informacije. Če jih ne boste spoštovali, lahko pride do škode na premoženju.

## Izjava o omejitvi odgovornosti

Proizvajalec ne odgovarja, če so telesne poškodbe ali premoženjska škoda posledica:

1. Poškodba izdelka zaradi njegove nepravilne uporabe ali napačnega rokovanja z izdelkom.
2. Prilagoditev, sprememba ali vzdrževanje izdelka ali njegova uporaba z drugo napravo v nasprotju z napotki proizvajalca.
3. Po potrditvi, da je napako izdelka neposredno povzročil korozivni plin.
4. Po potrditvi, da so napake povzročene zaradi nepravilnega rokovanja med prevozom izdelka.
5. Obratovanje, popravilo ali vzdrževanje enote brez upoštevanja navodil za uporabo ali ustreznih predpisov.
6. Po potrditvi, da sta težava ali spor povzročena zaradi kakovostnih ali zmogljivostnih parametrov sestavnih delov in komponent, ki jih proizvajajo drugi proizvajalci.
7. Škoda so povzročile naravne nesreče, neprimeren obratovalni prostor ali višja sila.





Če morate klimatsko napravo namestiti, premakniti ali popraviti, se najprej obrnite na prodajalca ali lokalni servisni center. Klimatsko napravo lahko namesti, prestavi ali popravi samo pooblaščen podjetje. V nasprotnem primeru lahko pride do resne škode, telesnih poškodb ali smrti.

Če pride do uhajanja hladilnega sredstva ali če je treba pri namestitvi, vzdrževanju ali demontaži naprave izčrpati hladilno sredstvo, se je treba obrniti na ustrezno usposobljenega strokovnjaka ali sprejeti druge primerne ukrepe v skladu z lokalnimi predpisi in uredbami.

Te naprave ne bi smele upravljati osebe (vključno z otroki), ki imajo zmanjšane telesne, čutne ali duševne sposobnosti ali ki nimajo potrebnega znanja in izkušenj, razen če so pod nadzorom ali če so poučene o uporabi naprave s strani osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost.

Otroke je treba nadzorovati, da se ne bi igrali z napravo.

## Hladilno sredstvo

 <p>Naprava je napolnjena z vnetljivim hladilnim sredstvom R32.</p>	 <p>Pred namestitvijo najprej preberite navodila za namestitvev.</p>
 <p>Pred uporabo najprej preberite navodila za uporabo.</p>	 <p>Pred popravilom najprej preberite navodila za servisiranje.</p>

- Da bi se zagotovila funkcionalnost klimatske naprave, v sistemu kroži posebno hladilno sredstvo. Uporabljeno hladilno sredstvo je fluorid R32, ki je prečiščen na poseben način. Hladilno sredstvo je vnetljivo in brez vonja. V primeru naključnega uhajanja lahko pod določenimi pogoji eksplodira. Vendar pa je vnetljivost hladilnega sredstva zelo nizka. Lahko se vžge le z ognjem.
- V primerjavi z običajnimi hladilnimi sredstvi je R32 hladilno sredstvo, ki ne onesnažuje okolja in ne škoduje ozonski plasti. Prav tako ima majhen toplogredni učinek. R32 ima zelo dobre termodinamične lastnosti. Po zaslugi tega lahko doseže resnično visoka energetska učinkovitost. Naprava zato potrebuje manjšo količino polnila hladilnega sredstva.

### SVARILO

Za pospešitev procesa odmrzovanja ali za čiščenje naprave ne uporabljajte nobenih drugih sredstev, razen tistih, jih priporoča proizvajalec. Če je treba izvesti popravilo, se obrnite na najbližji pooblaščen servisni center. Kakršnakoli popravila, ki jih opravijo osebe brez ustrezne kvalifikacije, so lahko nevarna. Naprava mora biti postavljena v prostoru, kjer ni stalne nevarnosti za vžig vnetljivih snovi (na primer odprti ogenj, prižgan plinski gorilnik ali električna peč z žarečimi spiralami). Cevovoda hladilnega sredstva ne prebadajte in ne odlagajte v ogenj. Napravo je treba namestiti, obratovati ali shranjevati v prostoru s površino tal nad  $X \text{ m}^2$ . (Za velikost površine  $X$  glej tabelo »a« v razdelku »Varno ravnanje z vnetljivim hladilnim sredstvom«.) Naprava je napolnjena z vnetljivim hladilnim sredstvom R32. Pri popravilih natančno upoštevajte napotke proizvajalca. Upoštevajte, da hladilno sredstvo morda ne bo oddajalo vonja. Preberite strokovna navodila.



Te naprave ne bi smele upravljati osebe (vključno z otroki), ki imajo zmanjšane telesne, čutne ali duševne sposobnosti ali ki nimajo potrebnega znanja in izkušenj, razen če so pod nadzorom ali če so poučene o uporabi naprave s strani osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost. Otroke je treba nadzorovati, da se ne bi igrali z napravo.

- 1) Modul Wi-Fi deluje v frekvenčnem pasu 2400–2483,5 MHz
- 2) Največja oddajna moč v tem pasu je 20 dBm.



R32: GWP 675

Ta oznaka pomeni, da se ta izdelek ne sme odlagati skupaj z običajnimi gospodinjstvi odpadki. Odgovorno ga oddajte v recikliranje, da preprečite škodo za okolje in zdravje

ljudi, ki lahko nastane ob nepravilnem odlaganju izdelka, ter prispevate k trajnostni ponovni uporabi naravnih virov.

Za odlaganje odslužene naprave uporabite ustrezen zbirni center ali se obrnite na prodajalca, pri katerem ste izdelek kupili. Ta lahko izdelek prevzame za okolju prijazno recikliranje.

Če morate klimatsko napravo namestiti, premakniti ali popraviti, se najprej obrnite na prodajalca ali lokalni servisni center. Klimatsko napravo lahko namesti, prestavi ali popravi samo pooblaščen podjetje. V nasprotnem primeru lahko pride do resne škode, telesnih poškodb ali smrti.

## Varno ravnanje z vnetljivim hladilnim sredstvom

### Kvalifikacijske zahteve za monterje in vzdrževalce

- Vsi delavci, ki se posvečajo klimatskemu sistemu, morajo imeti veljaven certifikat, ki ga izda pooblaščen organizacija, in kvalifikacijo za delo s hladilnimi sistemi, ki jo priznava ta panoga. Če morajo vzdrževanje ali popravilo naprave izvajati drugi tehniki, jih mora nadzorovati oseba, usposobljena za uporabo vnetljivega hladilnega sredstva.
- Napravo je dovoljeno popravljati le po postopku, ki ga priporoča proizvajalec naprave.

## Opombe k namestitvi

- Klimatska naprava je lahko nameščena le v prostoru, ki ima več kot minimalno površino tal. Najmanjša površina prostora je navedena na tipski nalepki ali v naslednji tabeli.
- Prepovedano je vrtati luknje v cev hladilnega sredstva ali jo metati v ogenj.
- Po namestitvi je treba izvesti preizkus uhajanja hladilnega sredstva iz naprave.

Tabela a: Najmanjša površina prostora (m<sup>2</sup>)

Polnilo hladilnega sredstva (kg)	Montaža na tla	Montaža v okno	Montaža na steno	Montaža na strop
≤1,2	/	/	/	/
1,3	14,5	5,2	1,6	1,1
1,4	16,8	6,1	1,9	1,3
1,5	19,3	7	2,1	1,4
1,6	22	7,9	2,4	1,6
1,7	24,8	8,9	2,8	1,8
1,8	27,8	10	3,1	2,1
1,9	31	11,2	3,4	2,3
2	34,3	12,4	3,8	2,6
2,1	37,8	13,6	4,2	2,8
2,2	41,5	15	4,6	3,1
2,3	45,4	16,3	5	3,4
2,4	49,4	17,8	5,5	3,7
2,5	53,6	19,3	6	4

## Opombe k vzdrževanju

- Preverite, ali prostor za vzdrževanje in talna površina prostora ustrezata zahtevam, navedenim na tipski nalepki.
  - Naprava se lahko uporablja samo v prostorih, ki izpolnjujejo zahteve na tipski nalepki.
- Poskrbite, da bo prostor za vzdrževanje dobro zračen.
  - Med delom je treba zagotoviti stalno prezračevanje.

- Preverite, da v prostoru za vzdrževanje ni odprtega ognja ali morebitnih virov ognja.
  - V prostoru za vzdrževanje ne sme biti odprtega ognja in nameščena mora biti opozorilna tabla »Kajenje prepovedano«.
- Preverite, da so oznake na napravi v dobrem stanju.
  - Zamenjajte slabo vidne ali poškodovane opozorilne znake.

## Spajkanje

- Če morate med vzdrževanjem rezati ali spajkati cevi hladilnega sistema, upoštevajte naslednje korake:
  - a) Izklopite napravo in jo odklopite od napajanja.
  - b) Izčrpajte hladilno sredstvo.
  - c) Izvedite vakuumiranje.
  - d) Cevi očistite s plinastim dušikom (N<sub>2</sub>).
  - e) Izvedite rezanje ali spajkanje.
  - f) Zaženite napravo.
- Hladilno sredstvo, ki je namenjeno za recikliranje, je treba hraniti v posebni posodi.
- Prepričajte se, da v bližini izhoda vakuumske črpalke ni odprtega ognja in da je prostor dobro zračen.

## Dolivanje hladilnega sredstva

- Pri polnjenju uporabite opremo, ki je predvidena izključno za hladilno sredstvo R32. Pazite, da ne pride do medsebojne kontaminacije različnih vrst hladilnega sredstva. Pri polnjenju hladilnega sredstva mora biti posoda s hladilnim sredstvom v pokončnem položaju.
- Po končanem polnjenju na napravo nalepite nalepko s podatki o dolitem hladilnem sredstvu.
- Pazite, da ne napolnite preveč hladilnega sredstva.
- Po končanem polnjenju in pred preskusnim delovanjem preverite, da hladilno sredstvo ne uhaja. Pregled uhajanja hladilnega sredstva je treba izvesti tudi pri premestitvi naprave.

## Varnostna navodila za transport in skladiščenje

- Pred raztovarjanjem naprave in odpiranjem transportne embalaže izvedite pregled z detektorjem vnetljivih plinov.
- Na lokaciji ne sme biti odprtega ognja. Upoštevajte prepoved kajenja.
- Upoštevajte lokalne predpise in zakone.



## SVARILO

### Namestitev

- Namestitev in vzdrževanje mora opravljati ustrezno usposobljeno osebo.
- Naprava mora biti nameščena v skladu z nacionalnimi elektrotehničnimi standardi, uredbami in predpisi.
- Uporabite ločen napajalni tokokrog in odklopnik z zahtevanimi parametri v skladu z ustreznimi varnostnimi predpisi.
- Vse vodnike pri notranji in zunanji enoti mora priključiti strokovnjak.
- Pred začetkom kakršnegakoli dela na električni opremi odklopite napajanje.
- Preverite, da napajanje ustreza zahtevam klimatske naprave.
- Nestabilno napajanje ali nepravilna priključitev lahko povzročita električni udar, požar ali okvaro. Pred uporabo klimatske naprave

namestite ustrezne napajalne kable.

- Ozemljitvena upornost mora biti v skladu z veljavnimi elektrotehničnimi varnostnimi standardi.
- Klimatska naprava mora biti pravilno ozemljena. Nepravilna ozemljitev lahko povzroči električni udar.
- Ne priključujte napajanja, dokler namestitev ni končana.
- Namestite tokovni odklopnik. Sicer lahko pride do poškodb naprave.
- V primeru fiksne priključitve na električno napeljavo se mora za izklop enote uporabiti stikalo, ki odklopi vse pole in katerega kontakti so v izklopljenem stanju medsebojno oddaljeni najmanj 3 mm. 3 mm.
- Odklopnik mora ščititi pred kratkim stikom in preobremenitvijo.



### OPOZORILO

#### Namestitev

- Napotke za namestitev in uporabo tega izdelka zagotavlja proizvajalec.
- Izberite mesto, ki je nedosegljivo otrokom ter oddaljeno od živali in rastlin. Če je to potrebno zaradi varnosti, okoli enote postavite ograjo.
- Notranja enota mora biti nameščena blizu stene. Ne uporabljajte neprimerne napajalnega kabla.
- Če je klimatska naprava priključena prek vtiča, mora biti vtič po namestitvi lahko dostopen.
- Pri klimatski napravi brez vtiča je treba na tokokrog priključiti stikalo (prekinjevalec) ali tokovni odklopnik.

- Zeleno-rumen vodnik v klimatski napravi je ozemljitveni vodnik, ki se ga ne sme uporabiti za noben drug namen.
- Klimatska naprava je električna naprava razreda I. Mora biti pravilno ozemljena v skladu z veljavnimi standardi. Priključitev ozemljitve mora izvesti kvalificiran strokovnjak. Zagotovite stalno kontrolo funkcionalnosti ozemljitve, sicer lahko pride do električnega udara.
- Temperatura v hladilnem krogu je lahko visoka. Povezovalni kabel napeljite v primerni oddaljenosti od cevi hladilnega sredstva.



### SVARILO

#### **Delovanje in vzdrževanje**

- To napravo lahko uporabljajo tudi otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkanjem potrebnega znanja in izkušenj, če so pod nadzorom ali če so bile poučene, kako napravo varno uporabljati, ter se zavedajo morebitnih tveganj.
- Otroci se ne smejo igrati z napravo. Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja ne smejo izvajati otroci brez nadzora.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, pooblaščen servis ali oseba z ustreznimi kvalifikacijami, da se omeji morebitno tveganje. Za priključitev ne uporabljajte podaljška z več vtičnicami ali razdelilnika. Sicer lahko pride do požara.

- Pred čiščenjem klimatsko napravo odklopite od napajanja. Sicer lahko pride do električnega udara.
- Klimatske naprave ne pomivajte z vodo, sicer obstaja nevarnost električnega udara.
- Ne pršite vode na notranjo enoto. Sicer lahko pride do električnega udara ali poškodbe naprave.
- Klimatske naprave ne popravljajte sami. Sicer lahko pride do električnega udara ali poškodbe naprave. Obrnite se na prodajalca.
- Po odstranitvi filtra se ne dotikajte reber izmenjevalnika, da se ne poškodujete na ostrih robovih.
- Ne vtikajte prstov ali drugih predmetov v odprtine za dovod ali odvod zraka. Sicer lahko pride do telesnih poškodb ali poškodbe naprave.

## Varnostni napotki

---



### OPOZORILO

#### **Delovanje in vzdrževanje**

- Daljinskega upravljalnika ne polivajte z vodo, sicer se lahko poškoduje.
- Za sušenje filtra ne uporabljajte ognja ali sušilnika za lase, sicer se lahko filter deformira ali nastane požar.
- Ne blokirajte dovoda ali odvoda zraka. Lahko bi prišlo do okvare.
- Ne stopajte na zgornjo ploščo zunanje enote in nanjo ne postavljajte težkih predmetov. Lahko bi prišlo do poškodbe naprave ali telesnih poškodb.
- Če se pojavijo spodaj navedena stanja, takoj izklopite klimatsko napravo in odklopite napajanje. Nato se obrnite na prodajalca ali pooblaščen servis za popravilo:

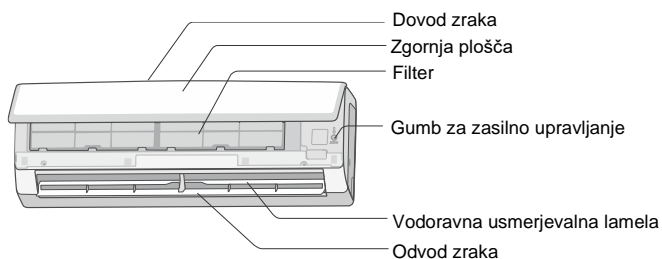
- Napajalni kabel se pregreva ali je poškodovan.
- Neobičajen hrup med delovanjem.

Odklopnik se pogosto sproži. Iz klimatske naprave prihaja neprijeten vonj, kot da bi se nekaj zažgalo.

- Iz notranje enote uhaja hladilno sredstvo.

# Poimenovanje sestavnih delov

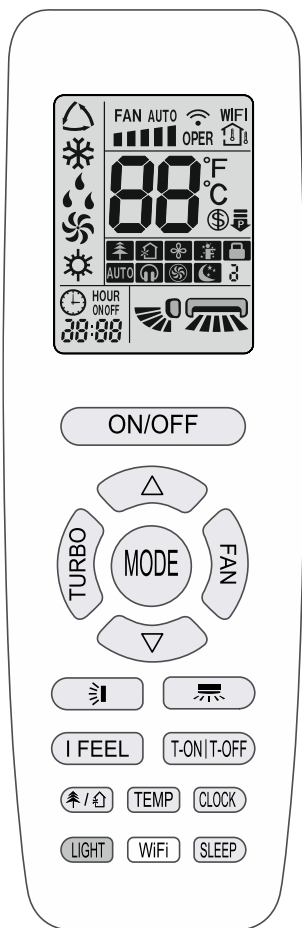
## Notranja enota



- Če se daljinski upravljalnik izgubi ali ne deluje, lahko klimatsko napravo vklopite ali izklopite z gumbom za zasilno upravljanje. Postopek je sledeč: Odprite zgornjo ploščo, kot je prikazano na sliki, in pritisnite na gumb za zasilno upravljanje za vklop ali izklop klimatske naprave. Ko klimatsko napravo vklopite, bo delovala v načinu Samodejno.

# Daljski upravljalnik in upravljanje

## Gumbi na daljskem upravljalniku





## Pomen kazalcev na zaslonu

	Nastavitev hitrosti ventilatorja	
	Oddajanje signala	
	Funkcija Wi-Fi	
	Nastavljena temperatura	
	Temperatura v prostoru	
	Zunanja temperatura	
Način delovanja		Način Samodejno
		Način Hlajenje
		Način Razvlaževanje
		Način Ventilator
		Način Ogrevanje
	Nastavljena temperatura	
	Funkcija Ogrevanje 8 °C	
	Funkcija Zdravje	
	Funkcija Prezračevanje	
	Funkcija X-FAN	
	Funkcija I FEEL	
	Otroška zaščita	
	Tiho delovanje	
	Način Turbo	
	Način Spanje	
	Ura	
	Časovnik za vklop/izklop	
	Nastavljeni čas	
	Usmerjanje zraka gor/dol	
	Usmerjanje zraka levo/desno	
	Omejena moč	

## Funkcije gumbov daljinskega upravljalnika

### OPOMBA

- Ta daljinski upravljalnik je univerzalen. Uporablja se lahko za klimatske enote s številnimi funkcijami. Če je na daljinskem upravljalniku pritisnjen gumb funkcije, ki je ta model nima, bo naprava ohranila prvotno stanje delovanja.
- Po priključitvi klimatske naprave na električno omrežje boste zaslišali zvočni signal. Kazalec delovanja  sveti. Nato lahko klimatsko napravo upravljate prek daljinskega upravljalnika.
- Ko je naprava vklopljena in pritisnete na gumb na daljinskem upravljalniku, na zaslonu enkrat utripne kazalec oddajanja signala  in iz klimatske naprave se oglasi ton, ki potrjuje prejem signala.







Gumb 




Pritisnite na ta gumb, da enoto vklopite. Ponovno pritisnite na gumb, da enoto izklopite.

Gumb 

Pritisnite na ta gumb, da nastavite zeleni način delovanja v tem ciklu:



- Če izberete način Samodejno, bo klimatska naprava delovala samodejno glede na tovarniško nastavitvev. Zelene temperature ni mogoče nastaviti in se ne bo niti prikazovala. Z gumbom FAN lahko nastavite hitrost ventilatorja. Z gumbom  lahko nastavite smer izpihovanja zraka.
- Če izberete način delovanja Hlajenje, bo klimatska naprava delovala v načinu delovanja Hlajenje. Z gumbom  ali  lahko nastavite zeleno temperaturo. Z gumbom FAN lahko nastavite hitrost ventilatorja. Z gumbom  lahko nastavite smer izpihovanja zraka.
- Če izberete način Razvlaževanje, bo klimatska naprava delovala v načinu Razvlaževanje pri nizki hitrosti ventilatorja. V načinu Razvlaževanje ni mogoče nastaviti hitrosti ventilatorja. Z gumbom  lahko nastavite smer izpihovanja zraka.
- Če izberete način Ventilator, bo klimatska naprava samo izpihovala zrak, ne bo pa hladila ali grela. Vsi kazalci so izklopljeni. Z gumbom FAN lahko nastavite hitrost ventilatorja. Z gumbom  lahko nastavite smer izpihovanja zraka.

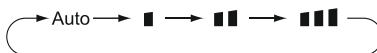
- Če izberete način Ogrevanje, bo klimatska naprava delovala v načinu Ogrevanje. Z gumbom  ali  lahko nastavite zeleno temperaturo. Z gumbom FAN lahko nastavite hitrost ventilatorja. Z gumbom  lahko nastavite smer izpihovanja zraka. (Klimatska naprava, ki ima samo funkcijo Hlajenje, ne more delovati v načinu Ogrevanje. Če je z daljinskim upravljalnikom izbran način Ogrevanje, klimatske naprave ni mogoče vklopiti z gumbom ON/OFF.)

### OPOMBA


- Da bi po zagonu načina Ogrevanje preprečili izpihovanje hladnega zraka, bo notranja enota začela izpihovati zrak z zamikom 1–5 minut (dejanski čas zamika je odvisen od temperature v prostoru).
- Razpon nastavitve temperature z daljinskim upravljalnikom: 16–30 °C (61–86 °F)
- Hitrost ventilatorja: Samodejna, Nizka, Srednja, Visoka.
- Kazalca tega načina pri nekaterih modelih ni.

Gumb 

S tem gumbom je mogoče nastaviti hitrost ventilatorja v ciklu Samodejna (AUTO), Nizka (■), Srednja (■■) in Visoka (■■■).



### OPOMBA

- Pri hitrosti Samodejna klimatska naprava nastavi hitrost ventilatorja samodejno glede na tovarniško nastavitvev.
- V načinu Razvlaževanje ventilator deluje le z nizko hitrostjo.
- Funkcija X-FAN: Če v načinu Hlajenje ali Razvlaževanje za 2 sekundi pritisnete na gumb za nastavitve hitrosti ventilatorja, se prikaže kazalec  in po izklopu enote bo ventilator deloval nekaj minut, da se posuši notranjost enote. Po priključitvi napajanja je funkcija X-FAN standardno izklopljena. Funkcije X-FAN ni mogoče uporabiti za način Samodejno, Ventilator ali Ogrevanje. Ta funkcija omogoča sušenje vlage na uparjalniku notranje enote po izklopu enote, da se prepreči gojenje plesni.
- Če je funkcija X-FAN vklopljena: Po izklopu enote s pritiskom na gumb ON/OFF bo ventilator notranje enote še nekaj minut deloval pri nizki hitrosti. Takrat lahko ventilator notranje enote neposredno zaustavite, če držite gumb za nastavitve hitrosti ventilatorja pritisnjen 2 sekundi.
- Če je funkcija X-FAN izklopljena: Po izklopu enote s pritiskom na gumb ON/OFF se bo cela enota takoj ustavila.

Gumb



V načinu Hlajenje ali Ogrevanje pritisnite na ta gumb, da preklopite v način hitrega hlajenja ali ogrevanja. Na zaslonu daljinskega upravljalnika se prikaže kazalec . Ponovno pritisnite na ta gumb, da izklopite funkcijo Turbo. Kazalec bo izginil.

Če je ta funkcija vklopljena, bo ventilator tekel z zelo visoko hitrostjo, da se pospeši hlajenje ali ogrevanje ter da temperatura v prostoru čim prej doseže nastavljeno vrednost.

Gumb

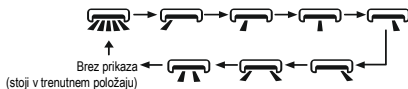


- Z enim pritiskom na gumb ali se nastavljena temperatura zviša ali zniža za 1 °C. Če gumb ali dve sekundi pridrži, se začne nastavljena temperatura na daljinskem upravljalniku hitro spreminjati. Ko gumb po doseženih želeni vrednosti sprostite, se sprememba pokaže tudi na zaslonu notranje enote. (V načinu Samodejno temperature ni mogoče nastaviti.)
- Pri nastavljanju časovnika vklopa (T-ON), časovnika izklopa (T-OFF) ali ure (CLOCK) lahko s pritiskom na gumb ali nastavite čas. (Glej opis gumbov CLOCK, T-ON in T-OFF.)

Gumb



S pritiskom na ta gumb lahko nastavite kot izpihovanja zraka v smeri levo/desno v naslednjem ciklu:



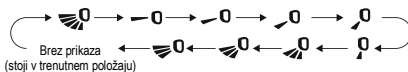
#### OPOMBA

- Če pritisnete in pridrži ta gumb dlje kot 2 sekundi, se bo usmerjevalna lamela začela izmenično odklanjati v levo/desno. Ko pa gumb spustite, se lamela takoj ustavi v trenutnem položaju.
- Če v načinu usmerjanja zraka levo/desno z gumbom vklopite funkcijo usmerjanja in po 2 sekundah ponovno pritisnete na ta gumb, se bo funkcija usmerjanja izklopila. Če v 2 sekundah ponovno pritisnete na ta gumb, se bo funkcija usmerjanja zraka prav tako spremenila v skladu z zgornjim ciklom.
- Ta funkcija je na voljo samo pri nekaterih modelih.

Gumb



S pritiskom na ta gumb lahko nastavite kot izpihovanja zraka v smeri gor/dol v naslednjem ciklu:



- Če izberete , klimatska naprava zrak usmerja samodejno. Vodoravna usmerjevalna lamela se bo samodejno izmenično odklanjala gor in dol pod največjim kotom.
- Če izberete , , , ali , klimatska naprava izpihuje zrak samo v nastavljeni smeri. Lamela ostane v določenem položaju.
- Če izberete , ali , klimatska naprava izpihuje zrak v nastavljenem razponu kota.
- Če želite nastaviti želeni kot usmerjanja zraka, pritisnite in držite gumb več kot 2 sekundi. Ko dosežete želeni kot, gumb spustite.

#### OPOMBA

- Usmerjanje zraka , ali pri nekaterih modelih morda ni na voljo. Če klimatska naprava prejme ta ukaz, se nastavi samodejno usmerjanje zraka.
- Če pritisnete in pridrži ta gumb dlje kot 2 sekundi, se bo usmerjevalna lamela začela izmenično odklanjati gor/dol. Ko pa gumb spustite, se usmerjevalna lamela takoj ustavi v trenutnem položaju.
- Če v načinu usmerjanja zraka gor/dol z gumbom vklopite funkcijo usmerjanja in po 2 sekundah ponovno pritisnete na ta gumb, se bo funkcija usmerjanja izklopila. Če v 2 sekundah ponovno pritisnete na ta gumb, se bo funkcija usmerjanja zraka prav tako spremenila v skladu z zgoraj navedenim ciklom.

Gumb





- Gumb T-ON (Nastavitev časa vklopa)

Z gumbom T-ON lahko nastavite časovnik za samodejni vklop. Po pritisku na ta gumb bo zaslona daljinskega upravljalnika izginil kazalec in utripati bo začel kazalec ON. Pritisnite na gumb ali , da nastavite čas vklopa. Po vsakem pritisku na gumb ali se bo nastavljeni čas vklopa povečal ali zmanjšal za 1 minuto. Če gumb ali pridrži dlje kot 2 sekundi, se začne nastavljeni čas spreminjati hitro. Potrdite želeni čas s pritiskom na gumb T-ON. Kazalec ON bo prenehal utripati. Ponovno se prikaže kazalec .

Preklic nastavitve časa vklopa: Če je aktivirana nastavitev časa vklopa, pritisnite na gumb T-ON, da jo prekličete.

- Gumb T-OFF (Nastavitev časa izklopa)



Z gumbom T-OFF lahko nastavite časovnik za samodejni izklop. Po pritisku na ta gumb bo z zaslona daljinskega upravljalnika izginil kazalec  in utripati bo začel kazalec OFF. Pritisnite na gumb  $\Delta$  ali  $\nabla$ , da nastavite čas vklopa. Po vsakem pritisku na gumb  $\Delta$  ali  $\nabla$  se bo nastavljeni čas izklopa povečal ali zmanjšal za 1 minuto. Če gumb  $\Delta$  ali  $\nabla$  pridržite dlje kot 2 sekundi, se začne nastavljeni čas spreminjati hitro. Potrdite želeni čas s pritiskom na gumb T-OFF. Kazalec OFF bo prenehal utripati. Ponovno se prikaže kazalec .

Preklic nastavitve časa izklopa: Če je aktivirana nastavitev časa izklopa, pritisnite na gumb T-OFF, da jo prekličete.

### OPOMBA

- Pri stanju vklopa ali izklopa lahko istočasno nastavite T-OFF (časovnik za izklop) ali T-ON (časovnik za vklop).
- Pred nastavitvijo T-ON ali T-OFF najprej nastavite pravi čas na uri upravljalnika.
- Po zagonu T-ON ali T-OFF nastavite stalni cikel. Klimatska naprava se bo nato vklopila ali izklopila v skladu z nastavljenim časom. Gumb ON/OFF ne vpliva na nastavitve. Če te funkcije ne potrebujete, jo prekličite z daljinskim upravljalnikom.


### Gumb I FEEL


Pritisnite na ta gumb za vklop funkcije I FEEL. Na zaslону daljinskega upravljalnika se prikaže kazalec . Daljinski upravljalnik bo enoti pošiljal izmerjeno temperaturo, enota bo pa samodejno uravnavala sobno temperaturo v prostoru glede na temperaturo, ki jo je izmeril senzor daljinskega upravljalnika. Ponovno pritisnite na ta gumb za izklop funkcije I FEEL. Simbol  bo izginil.

### OPOMBA

- Pri vklopu te funkcije postavite daljinski upravljalnik v bližino uporabnika. Daljinskega upravljalnika ne odlagajte v bližini predmetov z visoko ali nizko temperaturo, da preprečite napačno merjenje temperature okolice. Če je funkcija I FEEL vklopljena, je treba daljinski upravljalnik postaviti tako, da lahko notranja enota sprejema signale, ki jih pošilja daljinski upravljalnik.

### Gumb CLOCK



Pritisnete na ta gumb za nastavitev časa ure. Kazalec  na zaslону daljinskega upravljalnika začne utripati. V 5 sekundah pritisnite na gumb  $\Delta$  ali  $\nabla$ , da nastavite čas ure. Po vsakem pritisku na gumb  $\Delta$  ali  $\nabla$  se bo nastavljeni čas izklopa

povečal ali zmanjšal za 1 minuto. Če gumb  $\Delta$  ali  $\nabla$  pridržite dlje kot 2 sekundi, se začne nastavljeni čas spreminjati hitro. Ko dosežete želeni čas, gumb spustite. Pritisnite na gumb CLOCK za potrditev nastavitve časa ure. Kazalec  bo prenehal utripati.

### OPOMBA

- Ura prikazuje čas v 24-urnem formatu.
- Interval med pritiskoma na gumb pri nastavljanju ne sme preseči 5 sekund. Sicer bo daljinski upravljalnik samodejno končal način nastavljanja. Enako velja za nastavljanje časovnikov vklopa/izklopa.

### Gumb SLEEP

V načinu Hlajenje ali Ogrevanje lahko s pritiskom na ta gumb aktivirate funkcijo Spanje. Na daljinskem upravljalniku se prikaže kazalec . S ponovnim pritiskom na ta gumb lahko funkcijo Spanje prekličete. Kazalec  bo izginil.

Po priključitvi napajanja je funkcija Spanje standardno izklopljena. Po vklopu funkcije Spanje se bo nastavljena temperatura za doseganje temperaturnega udobja med spanjem postopoma spreminjala. V načinih Ventilator, Razvlaževanje in Samodejno te funkcije ni mogoče uporabiti.





### Gumb WiFi

Pritisnite na gumb WiFi za vklop funkcije Wi-Fi. Na daljinskem upravljalniku se prikaže kazalec WiFi. Če pritisnete in pridržite gumb WiFi 5 sekund, se funkcija WiFi izklopi in kazalec WiFi izgine. Ko je naprava izklopljena in za 1 sekundo hkrati pritisnete na gumba MODE in WiFi, bo modul Wi-Fi ponastavljen na tovarniške nastavitve.

### OPOMBA

- Ta funkcija je na voljo samo pri nekaterih modelih.

### Gumb

Pritisnite na ta gumb za vklop/izklop funkcije Zdravje (ionizacija) ali Prezračevanje. Po prvem pritisku na gumb se aktivira funkcija Prezračevanje. Na zaslону se prikaže . Po drugem pritisku na gumb se hkrati vklopita funkciji Prezračevanje in Zdravje. Na zaslону se prikažeta  in . Po tretjem pritisku na gumb se funkciji Zdravje in Prezračevanje izklopita. Po četrtem pritisku na gumb se vklopi funkcija Zdravje; na zaslону pa se prikaže . Ob naslednjem pritisku na gumb se celoten cikel ponovi.

### OPOMBA

- Ta funkcija je na voljo samo pri nekaterih modelih.




## Gumb LIGHT

Pritisnite na ta gumb, da vklopite/izklopite osvetlitev zaslona notranje enote. Po priključitvi napajanja je osvetlitev standardno vklopljena.


## Gumb TEMP

S pritiskom na ta gumb se lahko na zaslonu notranje enote prikaže nastavljena temperatura, temperatura v prostoru ali zunanja temperatura. Prikaz temperature lahko z daljinskim upravljalnikom ciklično preklapljate na naslednji način:



- Če izberete  ali ne izberete nobene možnosti, se bo na zaslonu notranje enote prikazovala nastavljena temperatura.
- Če izberete , se bo na zaslonu notranje enote prikazovala temperatura v prostoru.
- Če izberete , se bo na zaslonu notranje enote prikazovala zunanja temperatura.

### OPOMBA

- Pri nekaterih modelih ni mogoče prikazati zunanje temperature. V takem primeru notranja enota sprejme ukaz , vendar prikaže nastavljeno temperaturo.
- Po vklopu enote se standardno prikaže nastavljena temperatura. Na daljinskem upravljalniku se ne prikaže nič.
- Temperaturo je mogoče prikazovati samo na notranjih enotah s številskim prikazovalnikom.
- Ko izberete prikaz temperature v prostoru ali zunaj, se na zaslonu notranje enote prikaže ustrezna temperatura, po 3 ali 5 sekundah pa se zaslon samodejno preklopi na prikaz nastavljene temperature.

## Funkcije kombinacij gumbov


### Funkcija Varčevanje z energijo

V načinu Hlajenje hkrati pritisnite na gumba TEMP in CLOCK, da vklopite ali izklopite funkcijo Varčevanje z energijo. Ko je funkcija Varčevanje z energijo aktivirana, se na zaslonu daljinskega upravljalnika prikaže »SE«, klimatska naprava pa bo samodejno prilagodila nastavljeno temperaturo glede na tovarniško nastavitve, da doseže največji prihranek energije. V načinu Hlajenje hkrati pritisnite na gumba TEMP in CLOCK, da izklopite funkcijo Varčevanje z energijo.

### OPOMBA

- V načinu Varčevanje z energijo je hitrost ventilatorja standardno nastavljena na samodejno in je ni mogoče spremeniti.
- V načinu Varčevanje z energijo nastavljene temperature ni mogoče spremeniti. Pri pritisku na gumb TURBO daljinski upravljalnik ne pošlje nobenega ukaza.
- Funkcij Spanje in Varčevanje z energijo ni mogoče uporabljati hkrati. Če je bila v načinu Hlajenje vklopljena funkcija Varčevanje z energijo, se po pritisku na gumb SLEEP funkcija Varčevanje z energijo izklopi. Če je bila v načinu Hlajenje vklopljena funkcija Spanje, se po vklopu funkcije Varčevanje z energijo funkcija Spanje izklopi.





### Funkcija Ogrevanje 8 °C

V načinu Ogrevanje hkrati pritisnite na gumba TEMP in CLOCK, da omogočite ali onemogočite funkcijo Ogrevanje 8 °C. Ko je ta funkcija vklopljena, se na zaslonu daljinskega upravljalnika prikaže  in »8 °C«, klimatska naprava način Ogrevanje vzdržuje pri 8 °C. Ponovno hkrati pritisnite na gumba TEMP in CLOCK, da funkcijo Ogrevanje 8 °C izklopite.


### OPOMBA

- V načinu Ogrevanje 8 °C je hitrost ventilatorja standardno nastavljena na samodejno in je ni mogoče spremeniti.
- V načinu Ogrevanje 8 °C nastavljene temperature ni mogoče spremeniti. Pri pritisku na gumb TURBO daljinski upravljalnik ne pošlje nobenega ukaza.
- Funkcij Spanje in Ogrevanje 8 °C ni mogoče uporabljati hkrati. Če je bila v načinu Ogrevanje vklopljena funkcija Ogrevanje 8 °C, se po pritisku na gumb SLEEP funkcija Ogrevanje 8 °C izklopi. Če je bila v načinu Ogrevanje 8 °C vklopljena funkcija Spanje, se po vklopu funkcije Ogrevanje 8 °C funkcija Spanje izklopi.
- Če je temperatura prikazana v stopinjah Fahrenheita, se bo na daljinskem upravljalniku prikazal način Ogrevanje pri 46 °F.

### Otroška zaščita (Blokirano upravljanje)

S sočasnim pritiskom na gumba  in  je mogoče vklopiti ali izklopiti funkcijo otroške zaščite. Če je funkcija Otroška zaščita vklopljena, se bo prikazoval kazalec . Ko pritisnete na gumb na daljinskem upravljalniku, kazalec  trikrat utripne, enoti pa se ne pošlje noben ukaz.

### Preklop enote prikaza temperature

Ko je naprava izklopljena, lahko s hkratnim pritiskom na gumba  in MODE preklapljate med °C in °F.

## Funkcija Samodejno čiščenje

Ko je naprava izklopljena, za vklop ali izklop funkcije Samodejno čiščenje hkrati pritisnite na gumba MODE in FAN za 5 sekund. Ko je funkcija Samodejno čiščenje vklopljena, se na zaslonu notranje enote prikaže »CL«. Med procesom samodejnega čiščenja uparjalnika enota izvede hitro hlajenje ali hitro ogrevanje. Nekateri zvoki so lahko slišni, na primer zaradi pretakanja tekočega hladilnega sredstva ali toplotnega raztezanja/krčenja delov. Iz klimatske naprave lahko piha hladen ali topel zrak, kar je normalno. Med čiščenjem poskrbite za zadostno prezračevanje prostora, da ne bi bilo moteno udobje.

### OPOMBA

- Funkcija Samodejno čiščenje lahko deluje le pri normalni temperaturi okolice. Če je v prostoru veliko prahu, čiščenje izvajajte enkrat na mesec, sicer pa enkrat na tri mesece. Po vklopu funkcije Samodejno čiščenje lahko prostor zapustite. Po končanem samodejnem čiščenju se bo klimatska naprava preklopila v način pripravljenosti.
- Ta funkcija je na voljo samo pri nekaterih modelih.

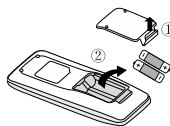
## Nočni način

Ko je v načinu Hlajenje ali Ogrevanje vklopljen način Spanje in je hitrost ventilatorja nastavljena na nizko ali tiho delovanje, zunanja enota preide v nočni način.

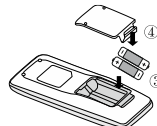
### OPOMBA

- Če menite, da hlajenje ali ogrevanje ni dovolj učinkovito, z gumbom FAN spremenite hitrost ventilatorja ali pritisnite na gumb SLEEP, da končate nočni način.
- Nočni način lahko deluje le pri normalni temperaturi okolice.
- Ta funkcija je na voljo samo pri nekaterih modelih.

## Menjava baterij v daljinskem upravljalniku



Slika 1



Slika 2

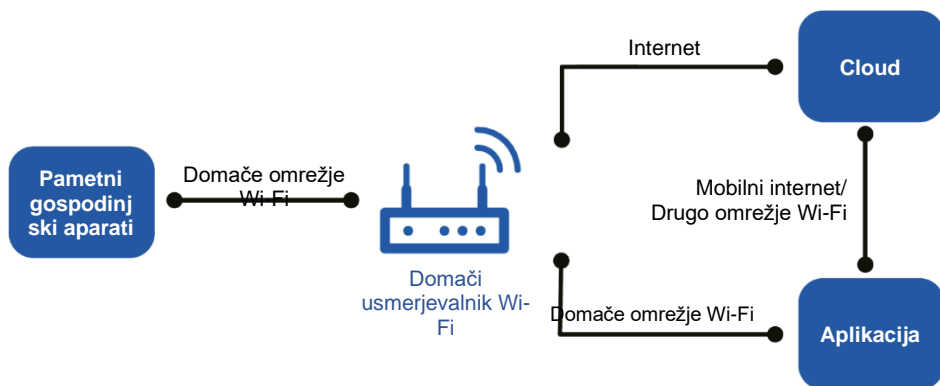
1. Odstranite pokrov v smeri puščice (glej sliko 1 ①).
2. Odstranite prvotni bateriji (glej sliko 1 ②).
3. Vstavite dve bateriji 1,5 V velikosti AAA. Prepričajte se, da sta pola + in - baterij pravilno usmerjena (glej sliko 2 ③).
4. Ponovno namestite pokrov baterij (glej sliko 2 ④).

### OPOMBA

- Pri uporabi usmerite oddajnik signala daljinskega upravljalnika v okence sprejemnika na klimatski napravi.
- Razdalja med oddajnikom signala in okencem sprejemnika naj ne bo večja od 8 m in na poti signala naj bo brez ovir.
- V prostoru s fluorescentno razsvetljavo ali brezžičnim telefonom lahko pride do motenj signala. V takem primeru je treba daljinski upravljalnik približati klimatski napravi.
- Pri zamenjavi baterij uporabite enak tip baterij.
- Če daljinskega upravljalnika dlje časa ne boste uporabljali, iz njega vzemite bateriji.
- Zamenjajte bateriji, če se kazalci na zaslonu daljinskega upravljalnika slabo vidijo ali se sploh ne prikazujejo.

## Upravljanje z aplikacijo Ewpe Smart

### Schema upravljanja



### Operacijski sistemi

Zahtevani sistem na pametnem telefonu uporabnika:



Sistem iOS  
Podprt iOS7.0  
in novejše različice



Sistem Android  
Podprt Android 4.4  
in novejše različice

### Prenos in namestitvev aplikacije



Povezava za prenos aplikacije

S pametnim telefonom optično preberite kodo QR ali poiščite aplikacijo »Ewpe Smart« v ustrezni trgovini z aplikacijami, jo prenesite in namestite. Ko je aplikacija »Ewpe Smart« nameščena, registrirajte račun in dodajte naprave, da jih lahko upravljate na daljavo prek aplikacije.

Več informacij najdete v razdelku pomoči »Help« v aplikaciji.

# Čiščenje in vzdrževanje

## ⚠ SVARILO

- Pred čiščenjem klimatsko napravo izklopite in odklopite od napajanja, da preprečite električni udar.
- Klimatske naprave ne pomivajte z vodo, sicer obstaja nevarnost električnega udara.
- Za čiščenje klimatske naprave ne uporabljajte hlapljivih tekočin.
- Za čiščenje naprave ne uporabljajte tekočin ali agresivnih čistilnih sredstev in na napravo ne pršite vode ali drugih tekočin, saj lahko pride do poškodbe plastičnih delov ali celo do električnega udara.

## Čiščenje površine notranje enote

Če je površina notranje enote umazana, jo je priporočljivo očistiti z mehko suho ali vlažno krpo.

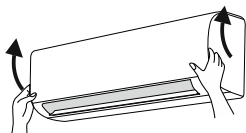
### OPOMBA

- Pri čiščenju ne odstranjajte zgornje plošče.

## Čiščenje filtra

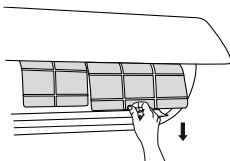
### 1. Odprite zgornjo ploščo.

Zgornjo ploščo povlecite pod določen kot, kot je prikazano na sliki.



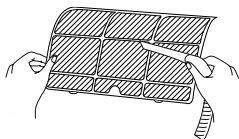
### 2. Odstranite filter.

Filter odstranite, kot je prikazano na sliki.



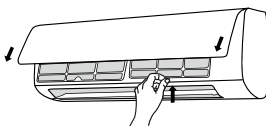
### 3. Očistite filter.

Filter očistite s sesalnikom ali z vodo. Če je filter zelo umazan, ga očistite s toplo vodo (največ 45 °C), nato pa filter pustite na senčnem mestu, da se posuši.



### 4. Namestite filter.

Namestite filter in nato trdno zaprite zgornjo ploščo.



## ⚠ SVARILO

- Filter je treba očistiti vsake tri mesece. Če naprava deluje v prašnem okolju, lahko filter čistite pogosteje.
- Po odstranitvi filtra se ne dotikajte reber izmenjevalnika, da se ne poškodujete na ostrih robovih.
- Za sušenje filtra ne uporabljajte ognja ali sušilnika za lase, sicer se lahko filter deformira ali nastane požar.

### OPOMBA: Pregled pred sezono

1. Preverite, da odprtine za dovod in odvod zraka niso blokirane.
2. Preverite, da so odklopnik, napajalni vtič in vtičnica v dobrem stanju.
3. Preverite, da je filter čist.
4. Preverite, da montažni podstavek zunanje enote ni poškodovan ali korodiran. Če je poškodovan, se obrnite na prodajalca.
5. Preverite, da odtočna cev ni poškodovana.

### OPOMBA: Pregled po sezoni

1. Odklopite dovod napajanja.
2. Očistite filter in zgornjo ploščo notranje enote
3. Preverite, da montažni podstavek zunanje enote ni poškodovan ali korodiran. Če je poškodovan, se obrnite na prodajalca.

## Informacije o recikliranju

1. Mnogi embalažni materiali se lahko reciklirajo. Oddajte jih v ustrezne zabojnike za odpadke, ki se lahko reciklirajo.
2. Če boste želeli odstraniti odsluženo klimatsko napravo, se obrnite na lokalni zbirni center ali pa se posvetujte s svojim prodajalcem o tem, kako pravilno odstraniti napravo.

## Koda napake

Ko je klimatska naprava v nenormalnem stanju, bo prikazovalnik temperature na notranji enoti utripal in prikazoval ustrezno kodo napake. Kodo napake poiščite v spodnji tabeli.

Koda napake	Odpravljanje težav
U8, H6, H3, E1, E5, E6, E8	Prikaz napake lahko preključete po ponovnem zagonu naprave. Če ne morete, se obrnite na servisni center.
C5, F0, F1, F2	Obrnite se na servisni center.
H1	Stanje »Odmrzovanje«, ne gre za napako.

### OPOMBA

- Če se pojavijo druge kode napak, se obrnite na pooblaščen servisni center.

# Pregled pred popravilom

## Analiza običajnih pojavov

Preden zahtevate popravilo naprave, preverite naslednje točke. Če vam težave ne bo uspelo odpraviti, se obrnite na lokalnega prodajalca ali pooblaščen servisni center.

Pojav	Preveriti	Rešitev
Notranja enota ne sprejema signala z daljinskega upravljalnika ali pa daljinski upravljalnik ne deluje.	Ali je delovanje enote resno moteno (npr. zaradi statične elektrike ali nestabilne napetosti)?	Iztaknite napajalni vtič iz električne vtičnice. Čez 3 minute vtič znova vtaknite in vklopite napravo.
	Ali je daljinski upravljalnik dovolj blizu enote?	Območje dosega signala upravljalnika je 8 metrov.
	Ali so na poti signala kakšne ovire?	Odstranite ovire.
	Ali je daljinski upravljalnik usmerjen v okence sprejemnika na enoti?	Daljinski upravljalnik pod primernim kotom usmerite v okence sprejemnika signala na notranji enoti.
	Ali gumbi daljinskega upravljalnika ne delujejo, so podatki na zaslону težko vidni ali se sploh ne prikažejo?	Preverite bateriji. Če sta bateriji izpraznjeni, ju zamenjajte.
	Daljinski upravljalnik ne deluje.	Preverite, da daljinski upravljalnik ni poškodovan. Če je poškodovan, ga zamenjajte.
Iz notranje enote ne piha zrak.	Ali je vhod/izhod zraka notranje enote blokiran?	Odstranite ovire.
	V načinu Ogrevanje: Ali je temperatura v prostoru dosegla nastavljeno vrednost?	Ko je nastavljena vrednost dosežena, iz notranje enote neha pihati zrak.
Klimatska naprava ne deluje.	Ali je bil pravkar zagnan način Ogrevanje?	Da se prepreči pihanje hladnega zraka, se ventilator notranje enote zažene šele čez nekaj minut. To je normalen pojav.
	Ali je prišlo do izpada električne energije?	Počakajte, da se ponovno vzpostavi dovod električne energije.
	Ali je vtič sproščen?	Vtaknite vtič v električno vtičnico.
	Ali se je sprožil odklopnik oziroma je pregorela varovalka?	Prosrite strokovnjaka za pregled odklopnika ali menjava varovalke.
	Ali je okvarjena električna napeljava oziroma napajalni kabel?	Prosrite električarja za popravilo.
	Ali je bila enota ponovno vklopljena takoj po izklopu?	Počakajte 3 minute, nato pa enoto ponovno vklopite.

Pojav	Preveriti	Rešitev
	Ali je nastavev funkcije prek daljinskega upravljalnika pravilna?	Ponovno nastavite funkcijo.
Iz notranje enote prihaja para.	Ali sta v prostoru visoka temperatura in vlažnost?	Vzrok je hitra ohladitev zraka v prostoru. Čez nekaj časa se temperatura in vlažnost znižata in para izgine.
Iz enote prihaja neprijeten vonj.	Ali je v prostoru vir neprijetnega vonja, kot na primer pohištvo, cigarete ipd.?	Odstranite vir neprijetnega vonja. Očistite filter.
Želene temperature ni mogoče nastaviti.	Ali enota deluje v načinu Samodejno?	V načinu Samodejno ni mogoče nastaviti temperature. Če želite spremeniti temperaturo, preklopite na drug način delovanja.
	Ali zelena temperatura presega razpon nastavljenih temperatur?	Razpon nastavite temperature: 16–30 °C
Nezadostno hlajenje (ogrevanje).	Ali je napajalna napetost prenizka?	Počakajte, dokler se ne obnovi pravilna vrednost napetosti.
	Ali je filter umazan?	Očistite filter.
	Ali je nastavljena pravilna temperatura?	Pravilno nastavite temperaturo.
	Ali so vrata oziroma okna odprta?	Zaprte vrata in okna.
Klimatska naprava ne deluje normalno.	Ali je na delovanje enote vplivala nevihta, elektromagnetne motnje ipd.?	Odklopite enoto od napajanja in jo čez nekaj časa ponovno priključite in prižgite.
Sliši se zvok tekoče vode.	Ali je bila klimatska naprava pravkar vklopljena oziroma izklopljena?	To je zvok, ki nastane zaradi pretoka hladilnega sredstva v notranjosti enote. To je normalen pojav.
Sliši se pokanje.	Ali je bila klimatska naprava pravkar vklopljena oziroma izklopljena?	To je zvok, ki nastane zaradi trenja med toplotnim raztezanjem ali krčenjem zgornje plošče oziroma drugih delov zaradi spreminjanja temperature.



### SVARILO

- Če se pojavijo spodaj navedena stanja, takoj izklopite klimatsko napravo in odklopite napajanje. Nato se obrnite na prodajalca ali pooblaščen servis za popravilo.
  - Napajalni kabel se pregreva ali je poškodovan.
  - Neobičajen hrup med delovanjem.
  - Odklopnik se pogosto sproži.
  - Iz klimatske naprave prihaja neprijeten vonj, kot da bi se nekaj zažgalo.
  - Iz notranje enote uhaja hladilno sredstvo.
- Klimatske naprave sami ne popravljajte oziroma ne prilagajajte.
- Če klimatska naprava deluje v nenormalnih pogojih, lahko pride do okvare, električnega udara ali požara.

# ZUNANJA ENOTA

## Razlaga simbolov

### **SVARILO**

Ta simbol označuje možnost smrtne ali resne poškodbe.

### **OPOZORILO**

Ta simbol označuje možnost telesne poškodbe ali materialne škode.

### **OPOMBA**

Označuje pomembne informacije. Če jih ne boste spoštovali, lahko pride do materialne škode.

## Izjava o omejitvi odgovornosti

Proizvajalec ne odgovarja, če so telesne poškodbe ali premoženjska škoda posledica:

1. Poškodba izdelka zaradi njegove nepravilne uporabe ali napačnega rokovanja z izdelkom.
2. Prilagoditev, sprememba ali vzdrževanje izdelka ali njegova uporaba z drugo napravo v nasprotju z napotki proizvajalca.
3. Po potrditvi, da je napako izdelka neposredno povzročil korozivni plin.
4. Po potrditvi, da so napake povzročene zaradi nepravilnega rokovanja med prevozom izdelka.
5. Obratovanje, popravilo ali vzdrževanje enote brez upoštevanja navodil za uporabo ali ustreznih predpisov.
6. Po potrditvi, da sta težava ali spor povzročena zaradi kakovostnih ali zmogljivostnih parametrov sestavnih delov in komponent, ki jih proizvajajo drugi proizvajalci.
7. Škoda so povzročile naravne nesreče, neprimeren obratovalni prostor ali višja sila.





Če morate klimatsko napravo namestiti, premakniti ali popraviti, se najprej obrnite na prodajalca ali lokalni servisni center. Klimatsko napravo lahko namesti, prestavi ali popravi samo pooblaščen podjetje. V nasprotnem primeru lahko pride do resne škode, telesnih poškodb ali smrti.

Če pride do uhajanja hladilnega sredstva ali če je treba pri namestitvi, vzdrževanju ali demontaži naprave izčrpati hladilno sredstvo, se je treba obrniti na ustrezno usposobljenega strokovnjaka ali sprejeti druge primerne ukrepe v skladu z lokalnimi predpisi in uredbami.

Te naprave ne bi smele upravljati osebe (vključno z otroki), ki imajo zmanjšane telesne, čutne ali duševne sposobnosti ali ki nimajo potrebnega znanja in izkušenj, razen če so pod nadzorom ali če so poučene o uporabi naprave s strani osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost.

Otroke je treba nadzorovati, da se ne bi igrali z napravo.

## Hladilno sredstvo

 <p>Naprava je napolnjena z vnetljivim hladilnim sredstvom R32.</p>	 <p>Pred namestitvijo najprej preberite navodila za namestitvev.</p>
 <p>Pred uporabo najprej preberite navodila za uporabo.</p>	 <p>Pred popravilom najprej preberite navodila za servisiranje.</p>

- Da bi se zagotovila funkcionalnost klimatske naprave, v sistemu kroži posebno hladilno sredstvo. Uporabljeno hladilno sredstvo je fluorid R32, ki je prečiščen na poseben način. Hladilno sredstvo je vnetljivo in brez vonja. V primeru naključnega uhajanja lahko pod določenimi pogoji eksplodira. Vendar pa je vnetljivost hladilnega sredstva zelo nizka. Lahko se vžge le z ognjem.
- V primerjavi z običajnimi hladilnimi sredstvi je R32 hladilno sredstvo, ki ne onesnažuje okolja in ne škoduje ozonski plasti. Prav tako ima majhen toplogredni učinek. R32 ima zelo dobre termodinamične lastnosti. Po zaslugi tega lahko doseže resnično visoka energetska učinkovitost. Naprava zato potrebuje manjšo količino polnila hladilnega sredstva.

### SVARILLO

Za pospešitev procesa odmrzovanja ali za čiščenje naprave ne uporabljajte nobenih drugih sredstev, razen tistih, jih priporoča proizvajalec. Če je treba izvesti popravilo, se obrnite na najbližji pooblaščen servisni center. Kakršnakoli popravila, ki jih opravijo osebe brez ustrezne kvalifikacije, so lahko nevarna. Naprava mora biti postavljena v prostoru, kjer ni stalne nevarnosti za vžig vnetljivih snovi (na primer odprti ogenj, prižgan plinski gorilnik ali električna peč z žarečimi spiralami). Cevovoda hladilnega sredstva ne prebadajte in ne odlagajte v ogenj. Napravo je treba namestiti, obratovati ali shranjevati v prostoru s površino tal nad  $X \text{ m}^2$ . (Za velikost površine  $X$  glej tabelo »a« v razdelku »Varno ravnanje z vnetljivim hladilnim sredstvom«.) Naprava je napolnjena z vnetljivim hladilnim sredstvom R32. Pri popravilih natančno upoštevajte napotke proizvajalca. Upoštevajte, da hladilno sredstvo morda ne bo oddajalo vonja. Preberite strokovna navodila.



Te naprave ne bi smele upravljati osebe (vključno z otroki), ki imajo zmanjšane telesne, čutne ali duševne sposobnosti ali ki nimajo potrebnega znanja in izkušenj, razen če so pod nadzorom ali če so poučene o uporabi naprave s strani osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost. Otroke je treba nadzorovati, da se ne bi igrali z napravo.



R32: GWP 675

Ta oznaka pomeni, da se ta izdelek ne sme odlagati skupaj z običajnimi gospodinjstvi odpadki. Odgovorno ga oddajte v recikliranje, da preprečite škodo za okolje in zdravje ljudi, ki lahko nastane ob nepravilnem odlaganju izdelka, ter prispevate k trajnostni ponovni uporabi naravnih virov.

Za odlaganje odslužene naprave uporabite ustrezen zbirni center ali se obrnite na prodajalca, pri katerem ste izdelek kupili. Ta lahko izdelek prevzame za okolju prijazno recikliranje.

Če morate klimatsko napravo namestiti, premakniti ali popraviti, se najprej obrnite na prodajalca ali lokalni servisni center. Klimatsko napravo lahko namesti, prestavi ali popravi samo pooblaščen podjetje. V nasprotnem primeru lahko pride do resne škode, telesnih poškodb ali smrti.

## Varno ravnanje z vnetljivim hladilnim sredstvom

### Kvalifikacijske zahteve za monterje in vzdrževalce

- Vsi delavci, ki se posvečajo klimatskemu sistemu, morajo imeti veljaven certifikat, ki ga izda pooblaščen organizacija, in kvalifikacijo za delo s hladilnimi sistemi, ki jo priznava ta panoga. Če morajo vzdrževanje ali popravilo naprave izvajati drugi tehniki, jih mora nadzorovati oseba, usposobljena za uporabo vnetljivega hladilnega sredstva.
- Napravo je dovoljeno popravljati le po postopku, ki ga priporoča proizvajalec naprave.

## Opombe k namestitvi

- Klimatska naprava je lahko nameščena le v prostoru, ki ima več kot minimalno površino tal. Najmanjša površina prostora je navedena na tipski nalepki ali v naslednji tabeli.
- Prepovedano je vrtati luknje v cev hladilnega sredstva ali jo metati v ogenj.
- Po namestitvi je treba izvesti preizkus uhajanja hladilnega sredstva iz naprave.

Tabela a: Najmanjša površina prostora (m<sup>2</sup>)

Polnilo hladilnega sredstva (kg)	Montaža na tla	Montaža v okno	Montaža na steno	Montaža na strop
≤1,2	/	/	/	/
1,3	14,5	5,2	1,6	1,1
1,4	16,8	6,1	1,9	1,3
1,5	19,3	7	2,1	1,4
1,6	22	7,9	2,4	1,6
1,7	24,8	8,9	2,8	1,8
1,8	27,8	10	3,1	2,1
1,9	31	11,2	3,4	2,3
2	34,3	12,4	3,8	2,6
2,1	37,8	13,6	4,2	2,8
2,2	41,5	15	4,6	3,1
2,3	45,4	16,3	5	3,4
2,4	49,4	17,8	5,5	3,7
2,5	53,6	19,3	6	4

## Opombe k vzdrževanju

- Preverite, ali prostor za vzdrževanje in talna površina prostora ustrezata zahtevam, navedenim na tipski nalepki.
  - Naprava se lahko uporablja samo v prostorih, ki izpolnjujejo zahteve na tipski nalepki.
- Poskrbite, da bo prostor za vzdrževanje dobro zračen.
  - Med delom je treba zagotoviti stalno prezračevanje.

- Preverite, da v prostoru za vzdrževanje ni odprtega ognja ali morebitnih virov ognja.
  - V prostoru za vzdrževanje ne sme biti odprtega ognja in nameščena mora biti opozorilna tabla »Kajenje prepovedano«.
- Preverite, da so oznake na napravi v dobrem stanju.
  - Zamenjajte slabo vidne ali poškodovane opozorilne znake.

## Spajkanje

- Če morate med vzdrževanjem rezati ali spajkati cevi hladilnega sistema, upoštevajte naslednje korake:
  - g) Izklopite napravo in jo odklopite od napajanja.
  - h) Izčrpajte hladilno sredstvo.
  - i) Izvedite vakuumiranje.
  - j) Cevi očistite s plinastim dušikom (N<sub>2</sub>).
  - k) Izvedite rezanje ali spajkanje.
  - l) Zaženite napravo.
- Hladilno sredstvo, ki je namenjeno za recikliranje, je treba hraniti v posebni posodi.
- Prepričajte se, da blizu izhoda vakuumske črpalke ni odprtega ognja in da je prostor dobro zračen.

## Dolivanje hladilnega sredstva

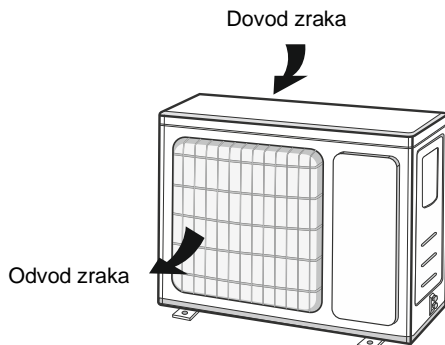
- Pri polnjenju uporabite opremo, ki je predvidena izključno za hladilno sredstvo R32. Pazite, da ne pride do medsebojne kontaminacije različnih vrst hladilnega sredstva. Pri polnjenju hladilnega sredstva mora biti posoda s hladilnim sredstvom v pokončnem položaju.
- Po končanem polnjenju na napravo nalepite nalepko s podatki o dolitem hladilnem sredstvu.
- Pazite, da ne napolnite preveč hladilnega sredstva.
- Po končanem polnjenju in pred preskusnim delovanjem preverite, da hladilno sredstvo ne uhaja. Pregled uhajanja hladilnega sredstva je treba izvesti tudi pri premestitvi naprave.

## Varnostna navodila za transport in skladiščenje

- Pred raztovarjanjem naprave in odpiranjem transportne embalaže izvedite pregled z detektorjem vnetljivih plinov.
- Na lokaciji ne sme biti odprtega ognja. Upoštevajte prepoved kajenja.
- Upoštevajte lokalne predpise in zakone.

# Poimenovanje sestavnih delov

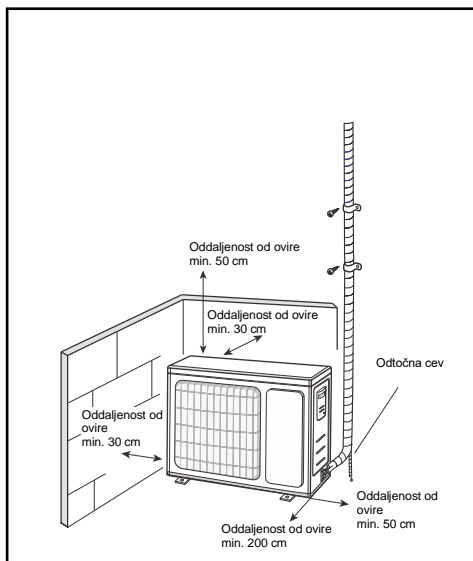
## Zunanje enota



## SVARILO

- Dejanski izdelek je morda videti drugače kot na zgornji sliki. Upoštevajte dejanski izdelek.

## Napotki za namestitvev



## OPOMBA

- Za namestitev se obrnite na lokalnega prodajalca.
- Ne uporabljajte napajalnega kabla, ki nima zahtevanih specifikacij.

## INFORMACIJE O ODLAGANJU



Ta simbol označuje, da se ta izdelek ne sme v državah EU odlagati skupaj z običajnimi gospodinjstskimi odpadki. Da bi preprečili morebitno poškodovanje okolja ali zdravja ljudi zaradi nenadzorovanega odlaganja odpadkov, ga predajte v odgovorno recikliranje, da podprete trajnostno obnavljanje materialnih virov. Za odlaganje odslužene naprave izkoristite ustrezen zbirni center ali se obrnite na prodajalca, pri katerem ste kupili izdelek. Le-ta lahko prevzame ta izdelek za okolju prijazno recikliranje.

## INFORMACIJE O HLADILNEM SREDSTVU

Ta naprava vsebuje fluorirane toplogredne pline, ki jih zajema Kjotski protokol. Za vzdrževanje in odstranjevanje mora poskrbeti kvalificirano osebje.

Tip hladilnega sredstva: R32

Količina hladilnega sredstva: glej etiketo na izdelku

Vrednost GWP: 675 (1 kg R32 = 0,675 t CO<sub>2</sub> eq)

GWP = Global Warming Potential (globalnega segrevanja ozračja)



Naprava je napolnjena z vnetljivim hladilnim sredstvom R32.

V kolikor imate težave s kakovostjo ali druge težave, prosimo da se obrnete na krajevnega distributerja ali servisno središče. **Telefonska številka za klic v sili: 112**

## PROIZVAJALEC

SINCLAIR CORPORATION Ltd.

16 Great Queen Street

WC2B 5AH London

United Kingdom

[www.sinclair-world.com](http://www.sinclair-world.com)

Naprava je izdelana na Kitajskem (Made in China).

## ZASTOPNIK

SINCLAIR Global Group s.r.o.

Purkyňova 45

612 00 Brno

Češka republika

## SERVISNA PODPORA

SINCLAIR Global Group s.r.o.

Purkyňova 45

612 00 Brno

Češka republika

Tel.: +420 800 100 285 | Fax: +420 541 590 124

[www.sinclair-solutions.com](http://www.sinclair-solutions.com) | [info@sinclair-solutions.com](mailto:info@sinclair-solutions.com)

